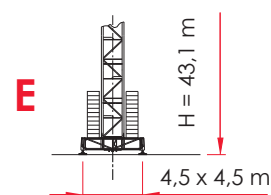
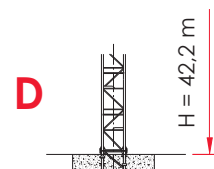
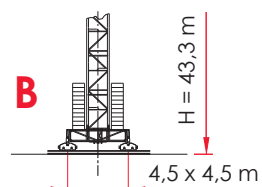
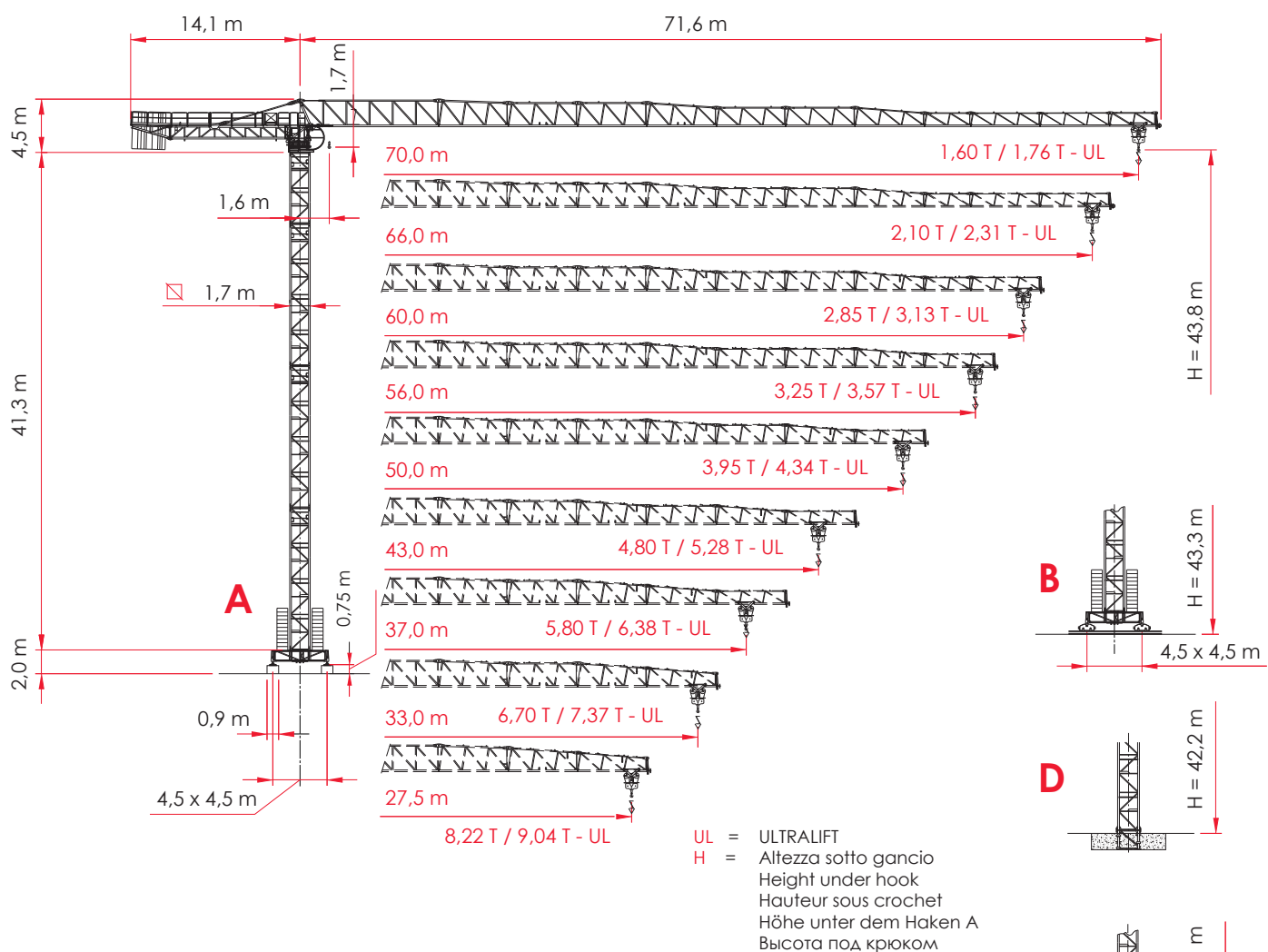




# MRT213

*Building tower cranes since 1946*



A4 FEM1.001



**CARLO RAIMONDI**

Carlo Raimondi fu Rodolfo S.p.A.

C.so Garibaldi, 253 20025 Legnano (MI)

Telefono 0039.0331.548061 Fax 0039.0331.450400

<http://www.raimondigru.com>

**I**

SCHEDA TECNICA

**GB**

TECHNICAL DATA SHEET

**F**

FICHE TECHNIQUE

**D**

TECHNISCHE INFOKARTE

**RUS**

ТЕХНИЧЕСКИЕ  
ХАРАКТЕРИСТИКИ

**A** Gru su blocchi

Crane on support blocks

Grue sur blocs d'appui

Kran auf Stützblöcken

Кран на опорных  
блоках

**B** Gru traslante

Translating crane

Grue à translation

Fahrbarer Kran

Кран передвижной

**D** Gru su plinto

Crane on plinth

Grue sur plinthe

Kran auf Fundamentplatte

Кран на фундаменте

**E** Gru su piedi regolabili

Crane on adjustable feet

Grue sur pieds réglables

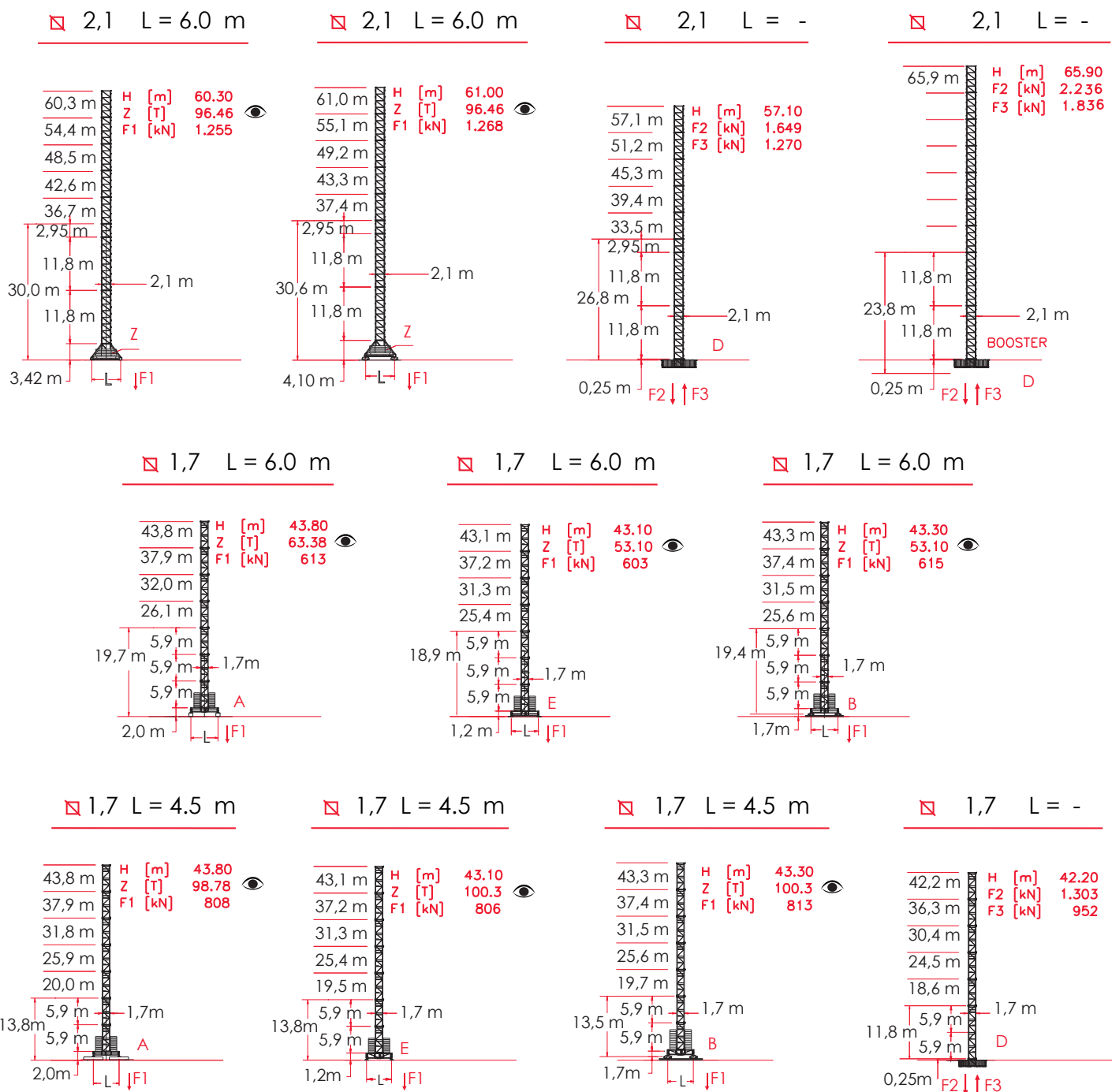
Kran auf verstellbaren Füßen

Кран на регулируемых  
лапах



## CONFIGURAZIONE TORRE - REAZIONI - MRT213

TOWER CONFIGURATION - REACTIONS / CONFIGURATION TOUR - RÉACTIONS / KONFIGURAZION MIT TURM - REAKTIONEN /  
 КОНФИГУРАЦИЯ БАШНИ — РЕАКЦИИ

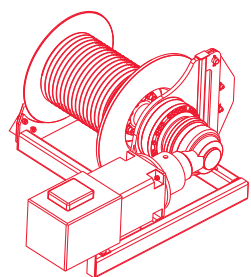


Attenersi alla zavorra indicata / Comply with the specified ballast / S'en tenir au lest indiqué / Unbedingt die angegebenen Ballastwerte einhalten / Соблюдать указанный балласт

| I                                       | GB                       | F                           | D                                   | RUS                           |
|-----------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| H [m]<br>Altezza sotto gancio           | Height under hook        | Hauteur sous crochet        | Höhe unter dem Haken A              | Высота под крюком             |
| Z [T]<br>Zavorra in tonnellate          | Ballast in tons          | Lest en tonnes              | Ballast in Tonnen                   | Балласт в тоннах              |
| F1 [kN]<br>Sforzi massimi al piede      | Max stresses at the foot | Efforts max. au pied        | Max. Beanspruchung am Fuß           | Макс. усилия на подножие      |
| F2 [kN]<br>Sforzi compressione montante | Bar compression stresses | Efforts compression montant | Max. Kompressionskräfte am Kranbein | Усилия компрессии на стояк    |
| F3 [kN]<br>Sforzi trazione montante     | Bar traction stresses    | Efforts traction montant    | Zugkräfte am Kranbein               | Растягивающие усилия на стояк |

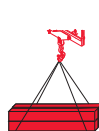
## CARATTERISTICHE AZIONAMENTI PRINCIPALI

MAIN DRIVE CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES ACTIONNEMENTS PRINCIPAUX / HAUPTBEDIENUNGSEIGENSCHAFTEN /  
ХАРАКТЕРИСТИКА ГЛАВНЫХ ПРИВОДОВ



380 VOLT  $\pm$  5%

**P**



CV - ch  
Ps - hp

kW

m.

Kg.

m/min.

Kg.

m/min.

|                           |     |      |               |   |      |     |       |      |
|---------------------------|-----|------|---------------|---|------|-----|-------|------|
| 10,0 T<br>40 HP - 5/10VF  | 40  | 30   | 190           | 1 | 5000 | 6   | 10000 | 3    |
|                           |     |      |               | 2 | 5000 | 12  | 10000 | 6    |
|                           |     |      |               | 3 | 5000 | 22  | 10000 | 11   |
|                           |     |      |               | 4 | 3000 | 34  | 6000  | 17   |
|                           |     |      |               | 5 | 2000 | 44  | 4000  | 22   |
| 10,0 T<br>60 HP - 5/10VF  | 60  | 45   | 230<br>430 LB | 1 | 5000 | 8   | 10000 | 4    |
|                           |     |      |               | 2 | 5000 | 22  | 10000 | 11   |
|                           |     |      |               | 3 | 5000 | 38  | 10000 | 19   |
|                           |     |      |               | 4 | 3500 | 55  | 7000  | 27,5 |
|                           |     |      |               | 5 | 2400 | 70  | 4800  | 35   |
| 12,0 T<br>75 HP - 6/12VF  | 75  | 55   | 230<br>430 LB | 1 | 6000 | 8   | 12000 | 4    |
|                           |     |      |               | 2 | 6000 | 22  | 12000 | 11   |
|                           |     |      |               | 3 | 6000 | 38  | 12000 | 19   |
|                           |     |      |               | 4 | 3600 | 62  | 7200  | 31   |
|                           |     |      |               | 5 | 2500 | 78  | 5000  | 39   |
| 12,0 T<br>100 HP - 6/12VF | 100 | 73,5 | 300<br>500 LB | 1 | 6000 | 8   | 12000 | 4    |
|                           |     |      |               | 2 | 6000 | 30  | 12000 | 15   |
|                           |     |      |               | 3 | 6000 | 52  | 12000 | 26   |
|                           |     |      |               | 4 | 4000 | 92  | 8000  | 46   |
|                           |     |      |               | 5 | 2500 | 136 | 5000  | 68   |

08 / 05 - 2000 n. 2000/14/CE



0,26 / 0,48 / 0,7 min<sup>-1</sup>

**P** = 2 X 4,8 kW

(\*) VELOCITÀ REGOLATA AUTOMATICAMENTE DA SENSORE DI CORRENTE

SPEED AUTOMATICALLY CONTROLLED BY A CURRENT SENSOR

VITESSE RÉGLÉE AUTOMATIQUEMENT PAR CAPTEUR DE COURANT

AUTOMATISCH DURCH STROMSENSOR GEREGLTE GESCHWINDIGKEIT

СКОРОСТЬ АВТОМАТИЧЕСКИ РЕГУЛИРУЕТСЯ ДАТЧИКОМ ТОКА



18,8 / 35,2 / 54 m/min  
PROGRESSIVO - PROGRESSIVE -  
ПРОГРЕССИВНЫЙ

**P** = 6,6 kW



20 m/min

**P** = 2 X 4 kW

**I**



Fune

**GB**

Rope

**F**

Cable

**D**

Seile

**RUS**

Тросы



Marcia

Step

Vitesse

Betrieb

Передача



Carico

Load

Charge

Ladung

Груз



Velocità

Speed

Vitesse

Geschwindigkeit

Скорость



Potenza

Power

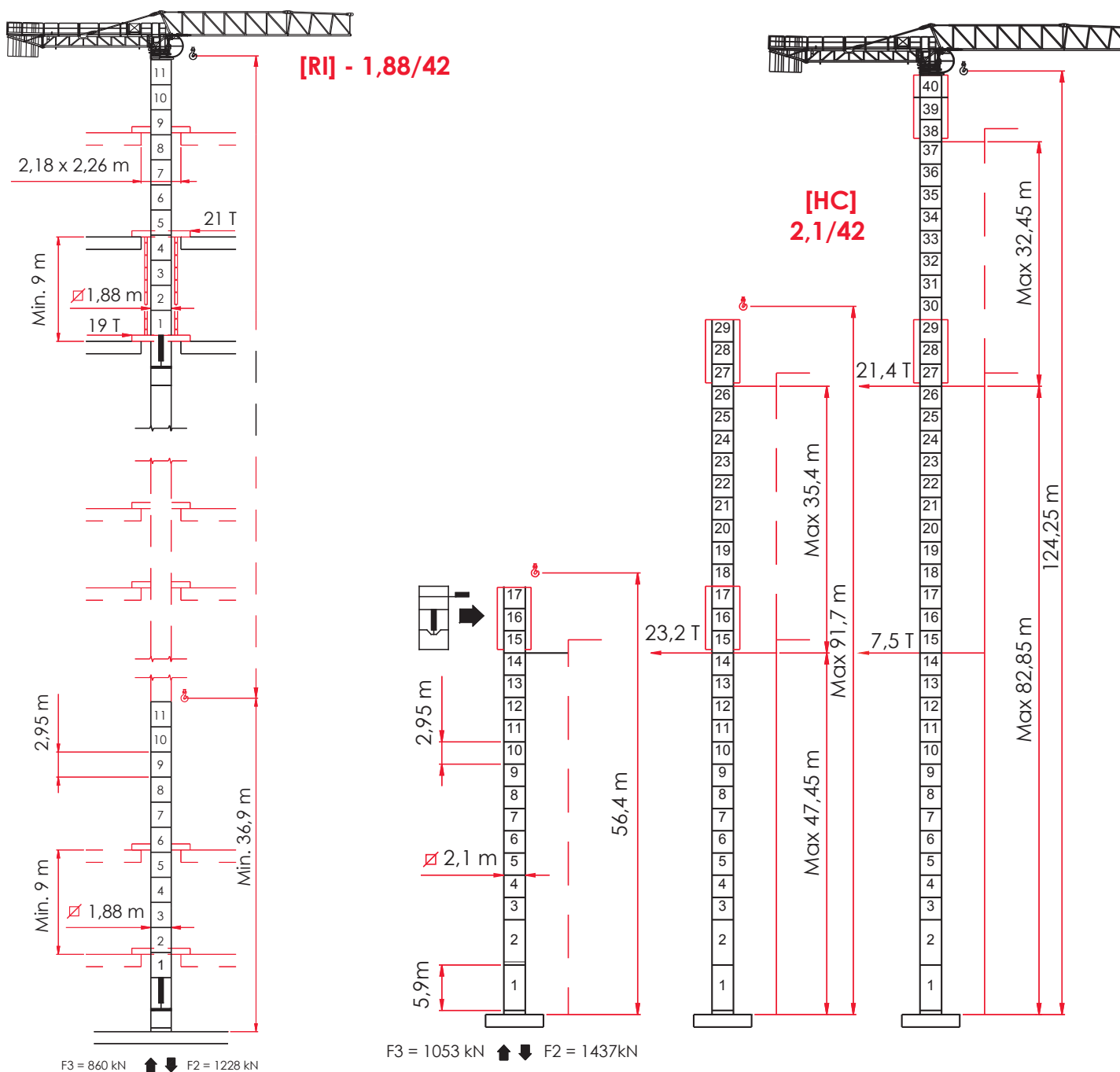
Puissance

Leistung

Мощность

## ALTRE INSTALLAZIONI - MRT213

LOADING PLAN / AUTRES INSTALLATIONS / LADEPLAN / ДРУГИЕ УСТАНОВКИ



**I**

**[HC]** SOPRALZO  
IDRAULICO  
2,1 / 42

**GB**

TELESCOPABLE  
2,1 / 42

**F**

EXTERNAL CLIMBING  
2,1 / 42

**D**

KLETTERKRANE  
2,1 / 42

**RUS**

ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ  
НАРАЩИВАНИЕ  
2,1 / 42

**[RI]**

GRU IN  
CAVEDIO  
1,88 / 42

TÉLESCOPAGE SUR  
DALLES - 1,88 / 42

CLIMBING CRANE  
1,88 / 42

KLETTERKRANE IM  
GEBÄUDE - 1,88 / 42

Поднимающийся на  
плитах перекрытия  
1,88 / 42

## DIAGRAMMA DI PORTATA

RANGE DIAGRAM / DIAGRAMME DE CHARGE UTILE / BELASTBARKEITSDIAGRAMM / ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ

| MRT<br>213                                                                          | 10.000 T / 5.000 Kg |       |       |       |       |       |       |       |       |       | 12.000 T / 6.000 Kg |       |       |       |       |       |       |       |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|--|
|     | 27,5                | 33    | 37    | 43    | 50    | 56    | 60    | 66    | 70    | 27,5  | 33                  | 37    | 43    | 50    | 56    | 60    | 66    | 70    |  |  |
| 1,6 ▶                                                                               | 22,8                | 22,9  | 22,7  | 22,4  | 22,2  | 21,3  | 20,6  | 18,1  | 16,4  | 19,7  | 19,4                | 19,2  | 18,9  | 18,7  | 17,9  | 17,3  | 15,2  | 13,7  |  |  |
| 14                                                                                  | 10000               | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 12000 | 12000               | 12000 | 12000 | 12000 | 12000 | 12000 | 12000 | 12000 |  |  |
| 18                                                                                  | 10000               | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 9553  | 12000 | 12000               | 12000 | 12000 | 12000 | 11935 | 11488 | 9897  | 9553  |  |  |
| 20                                                                                  | 10000               | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 8932  | 7912  | 11582 | 11568               | 11427 | 11427 | 11129 | 10586 | 10186 | 8761  | 7731  |  |  |
| 22                                                                                  | 10000               | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 9624  | 9271  | 7996  | 7072  | 10395 | 10382               | 10255 | 10255 | 9985  | 9493  | 9131  | 7841  | 6908  |  |  |
| 24                                                                                  | 9413                | 9471  | 9363  | 9254  | 9145  | 8709  | 8387  | 7221  | 6378  | 9413  | 9402                | 9285  | 9285  | 9038  | 8589  | 8259  | 7080  | 6228  |  |  |
| 26                                                                                  | 8588                | 8641  | 8541  | 8442  | 8341  | 7939  | 7643  | 6570  | 5794  | 8588  | 8577                | 8470  | 8470  | 8243  | 7830  | 7525  | 6441  | 5656  |  |  |
| 27,5                                                                                | 8222                | 8212  | 7841  | 7749  | 7655  | 7283  | 7009  | 6016  | 5490  | 8222  | 8212                | 7841  | 7749  | 7655  | 7283  | 7009  | 6016  | 5490  |  |  |
| 30                                                                                  |                     | 7323  | 7237  | 7151  | 7064  | 6718  | 6462  | 5537  | 4867  |       | 7268                | 7175  | 7175  | 6979  | 6623  | 6361  | 5425  | 4749  |  |  |
| 32                                                                                  |                     | 6791  | 6711  | 6630  | 6549  | 6225  | 5986  | 5120  | 4493  |       | 6739                | 6653  | 6563  | 6470  | 6136  | 5891  | 5015  | 4382  |  |  |
| 33                                                                                  |                     | 6550  | 6472  | 6394  | 6315  | 6001  | 5770  | 4931  | 4324  |       | 6500                | 6416  | 6329  | 6239  | 5916  | 5678  | 4830  | 4216  |  |  |
| 36                                                                                  |                     |       | 5838  | 5767  | 5694  | 5407  | 5195  | 4428  | 3873  |       |                     | 5787  | 5707  | 5624  | 5329  | 5111  | 4336  | 3775  |  |  |
| 37                                                                                  |                     |       | 5650  | 5581  | 5510  | 5231  | 5025  | 4279  | 3739  |       |                     | 5600  | 5522  | 5442  | 5155  | 4943  | 4189  | 3644  |  |  |
| 40                                                                                  |                     |       |       | 5080  | 5015  | 4757  | 4567  | 3878  | 3380  |       |                     |       | 5026  | 4952  | 4687  | 4491  | 3795  | 3291  |  |  |
| 42                                                                                  |                     |       |       | 4786  | 4724  | 4479  | 4298  | 3643  | 3169  |       |                     |       | 4735  | 4665  | 4412  | 4226  | 3564  | 3085  |  |  |
| 43                                                                                  |                     |       |       | 4650  | 4590  | 4350  | 4174  | 3534  | 3071  |       |                     |       | 4600  | 4531  | 4285  | 4104  | 3457  | 2989  |  |  |
| 46                                                                                  |                     |       |       |       | 4221  | 3998  | 3833  | 3236  | 2804  |       |                     |       |       | 4167  | 3937  | 3767  | 3164  | 2727  |  |  |
| 48                                                                                  |                     |       |       |       | 4002  | 3788  | 3630  | 3058  | 2644  |       |                     |       |       | 3950  | 3729  | 3567  | 2989  | 2571  |  |  |
| 50                                                                                  |                     |       |       |       | 3800  | 3595  | 3443  | 2895  | 2498  |       |                     |       |       | 3750  | 3539  | 3383  | 2829  | 2428  |  |  |
| 52                                                                                  |                     |       |       |       |       | 3417  | 3271  | 2745  | 2363  |       |                     |       |       |       | 3363  | 3214  | 2681  | 2295  |  |  |
| 54                                                                                  |                     |       |       |       |       | 3253  | 3112  | 2605  | 2238  |       |                     |       |       |       | 3201  | 3057  | 2544  | 2173  |  |  |
| 56                                                                                  |                     |       |       |       |       | 3100  | 2965  | 2476  | 2123  |       |                     |       |       |       | 3050  | 2911  | 2417  | 2060  |  |  |
| 58                                                                                  |                     |       |       |       |       |       | 2828  | 2356  | 2015  |       |                     |       |       |       |       | 2776  | 2299  | 1954  |  |  |
| 60                                                                                  |                     |       |       |       |       |       | 2700  | 2244  | 1915  |       |                     |       |       |       |       | 2650  | 2189  | 1956  |  |  |
| 62                                                                                  |                     |       |       |       |       |       |       | 2140  | 1821  |       |                     |       |       |       |       |       | 2087  | 1764  |  |  |
| 64                                                                                  |                     |       |       |       |       |       |       | 2042  | 1733  |       |                     |       |       |       |       |       | 1990  | 1678  |  |  |
| 66                                                                                  |                     |       |       |       |       |       |       | 1950  | 1651  |       |                     |       |       |       |       |       | 1900  | 1597  |  |  |
| 68                                                                                  |                     |       |       |       |       |       |       |       | 1573  |       |                     |       |       |       |       |       |       | 1522  |  |  |
| 70                                                                                  |                     |       |       |       |       |       |       |       | 1500  |       |                     |       |       |       |       |       |       | 1450  |  |  |
|  | + 150 Kg            |       |       |       |       |       |       |       |       |       | + 150 Kg            |       |       |       |       |       |       |       |  |  |



+ 150 Kg

+ 150 Kg

### UL [ULTRALIFT]

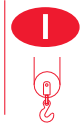
Con il sistema ULTRALIFT tutte le portate intermedie aumentano il carico del 10%

All intermediate loads are increased of 10% if the crane is equipped with ULTRALIFT control

Les charges intermédiaires sont augmentées de 10% si la grue est équipée avec contrôle ULTRALIFT

Mit dem ULTRALIFT-System erhöhen alle Zwischenbelastbarkeiten die Last um 10%

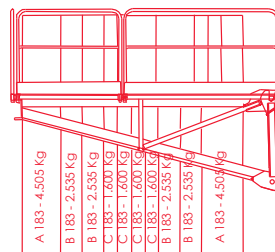
с системой ultralift все промежуточные грузоподъемности увеличиваются на 10%

|                                                                                    |          |                                      |           |                                           |          |                                         |          |                                             |            |                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|----------|-----------------------------------------|----------|---------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------|
|  | <b>I</b> | Tiro a due funi                      | <b>GB</b> | Two-rope pull                             | <b>F</b> | Tir à deux câbles                       | <b>D</b> | Zug an zwei Seilen                          | <b>RUS</b> | Двукратная запасовка тросов                        |
|  |          | tiro a quattro funi                  |           | Four-rope pull                            |          | Tir à quatre câbles                     |          | Zug an vier Seilen                          |            | Четырехкратная запасовка тросов                    |
|  |          | campo di portata massima da m. 1,6 ▶ |           | Max s.w.l. range from 1,6 m               |          | Gamme de charge utile maximum en 1,6 m. |          | Max. Belastbarkeitsbereich von 1,6 m.       |            | Диапазон макс. грузоподъемности, от 1,6 м          |
|  |          | info uff. tecnico RAIMONDI           |           | Raimondi Technical Information Department |          | Informations Bureau technique Raimondi  |          | Informationen technische Abteilung Raimondi |            | Запросите информацию в техническом отделе Raimondi |

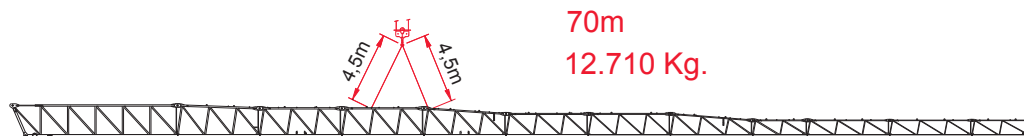
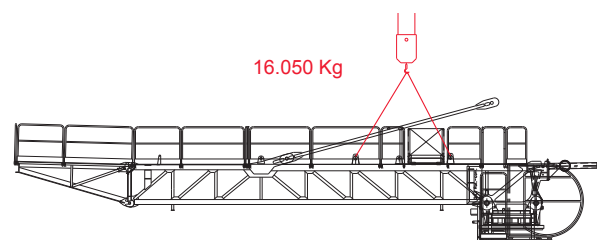
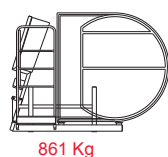
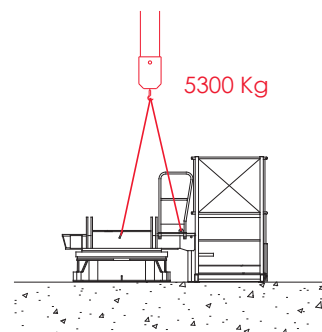
# CONTRAPPESI - MONTAGGIO E PUNTI D'IMBRACAGGIO - MRT213

COUNTERWEIGHTS — ASSEMBLY AND SLINGING POINTS / CONTREPOIDS — MONTAGE ET POINTS D'ÉLINGAGE / GEGENGEWICHTE — MONTAGE UND ANSCHLAGPUNKTE / ПРОТИВОВЕСЫ — УСТАНОВКА И ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ

| m     |              | Kg.Totali |
|-------|--------------|-----------|
| 70,00 | 3A - 4B - 4C | 25.550    |
| 66,00 | 3A - 4B - 4C | 25.550    |
| 60,00 | 2A - 4B - 2C | 22.350    |
| 56,00 | 2A - 4B - 1C | 20.750    |
| 50,00 | 2A - 3B - 1C | 18.015    |
| 43,00 | 2A - 2B - 1C | 15.680    |
| 37,00 | 2A - 1B - 1C | 13.145    |
| 33,00 | 2A - 1B      | 11.545    |
| 27,50 | 2A           | 9.010     |



**A183** Kg. 4.505  
**B183** Kg. 2.535  
**C183** Kg. 1.600



**I**

Bilanciamento  
contrappesi



Verifica dei punti di  
imbracaggio



Please comply with the  
number and type of  
counterweight blocks  
given in the chart



Richiesta informazioni  
Ufficio Tecnico RAIMONDI

**GB**

Counterweight  
balancing

Sliding point check

Please comply with the  
number and type of  
counterweight blocks  
given in the chart

RAIMONDI Technical  
Information Department

**F**

Équilibrage contrepoids

Vérification des points  
d'élingage

S'en tenir au nombre  
et au type de blocs de  
contrepoids indiqué dans  
le tableau

Informations Bureau  
technique RAIMONDI

**D**

Auswuchtung der  
Gegengewichte

Überprüfung der  
Anschlagpunkte

Die Anzahl und den  
Typ der in der Tabelle  
angegebenen Gegen-  
gewichtsblöcke einhalten

Informationen technische  
Abteilung RAIMONDI

**RUS**

Балансировка  
противовесов

Проверка точек  
крепления

соблюдать количество  
и модель плит  
противовеса, указанных  
в таблице.

Запросите  
информацию в  
техническом отделе  
Raimondi

DISTRIBUTORE / DEALER / DISTRIBUTEUR / VERTEILER / ДИСТРИБЬЮТОР



CARLO RAIMONDI S.p.A.  
CORSO GARIBOLDI n° 253  
20025 LEGNANO [MI] - ITALY

@ www.raimondigruppo.it



INFO



0039.0331.548061



0039.0331.450400



PROJECT



0039.0331.548061



S.A.T.



0039.0331.548061.258



DIN EN ISO 9001:2000  
Zertifikat n° 15 100 85248